سُورَةُ القَصَص سورەتی القَصَص

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕیبە بەزەیی و میهرەبان (ناوێکی پیرۆزی خودایە) ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

طسٓمٓ طا سین میم (١) تِلۡكَ ئەوە ءَايَٰتُ بەڵگە و نیشانەی گەورەی ٱلۡكِتَٰبِ نوسراو و نامە (ی ئاسمانی) ٱلۡمُبِينِ ڕۆن و دیار ە

(٢) نَتۡلُواْ دەخوێنینەوە عَلَيۡكَ بەسەرتا مِن لە نَّبَإِ هەواڵی مُوسَىٰ مووسا وَفِرۡعَوۡنَ و فیرعەون بِٱلۡحَقِّ بە حەق و ڕاستی و ڕەوایی

لِقَوۡمٖ بۆ قەومێک يُؤۡمِنُونَ بڕوا بهێنن (٣) إِنَّ بەدڵنیایی فِرۡعَوۡنَ فیرعەون عَلَا فِي بەرزبوویەوە لە ٱلۡأَرۡضِ زەوی وَجَعَلَ -

أَهۡلَهَا خەلکەکەی شِيَعٗا دەستەدەستە و تاقم تاقمی کرد يَسۡتَضۡعِفُ ژێردەستەو چەوساوەی (-دەکرد) طَآئِفَةٗ کۆمەڵێ مِّنۡهُمۡ لەوان

يُذَبِّحُ سەردەبڕێ أَبۡنَآءَهُمۡ منالەکانیان وَيَسۡتَحۡيِۦ و زیندوودەهێڵتەوە نِسَآءَهُمۡۚ ژنەکانیان إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەو كَانَ - مِنَ لە

ٱلۡمُفۡسِدِينَ خراپکار و خراپخوازان (-بوو) (٤) وَنُرِيدُ و دەمانەوێ أَن کە نَّمُنَّ مییننەت و فەزڵ بکەین عَلَى لەسەر ٱلَّذِينَ ئەوانەی

ٱسۡتُضۡعِفُواْ ژێردەستە و لاوازکرابوون فِي لە ٱلۡأَرۡضِ زەوی وَنَجۡعَلَهُمۡ و بیانکەینە أَئِمَّةٗ پێشەوایانێک وَنَجۡعَلَهُمُ و بیانکەینە

ٱلۡوَٰرِثِينَ جێنشینان (٥) وَنُمَكِّنَ و دامەزراو و جێگیر بکەین لَهُمۡ بۆیان فِي لە ٱلۡأَرۡضِ زەوی وَنُرِيَ و پیشان بدەینە

فِرۡعَوۡنَ فیرعەون وَهَٰمَٰنَ و هامان وَجُنُودَهُمَا و سەربازەکانیان مِنۡهُم لەوان مَّا ئەوەی كَانُواْ پێشان

يَحۡذَرُونَ لێی دەترسان و خۆپارێزیان لێدەکرد (٦) وَأَوۡحَيۡنَآ و سروش و نیگامانکرد إِلَىٰٓ بۆ أُمِّ دایکی مُوسَىٰٓ (پێغەمبەر) موسا أَنۡ کە

أَرۡضِعِيهِۖ شیری بدێ فَإِذَا جاکاتێ خِفۡتِ ترسای عَلَيۡهِ لەسەری فَأَلۡقِيهِ ئەوە فڕێی بدە فِي ناو ٱلۡيَمِّ دەریا وَلَا تَخَافِي و مەترسە

وَلَا تَحۡزَنِيٓۖ و غەمبار مەبە إِنَّا بەدڵنیایی ئێمە رَآدُّوهُ ئەو دەگێڕینەوە إِلَيۡكِ بۆتۆ وَجَاعِلُوهُ و ئەو دەکەینە (یەکێ) مِنَ لە

ٱلۡمُرۡسَلِينَ نێردراو و پەیامبەرەکان (٧) فَٱلۡتَقَطَهُۥٓ ئیتر هەڵیانگرتەوە ءَالُ بنەماڵە و شوێنکەوتەی فِرۡعَوۡنَ فیرعەون لِيَكُونَ تا -

لَهُمۡ بۆیان (-ببێتە) عَدُوًّا دوژمنێ وَحَزَنًا و غەمێک إِنَّ بەڕاستی فِرۡعَوۡنَ فیرعەون وَهَٰمَٰنَ و هامان وَجُنُودَهُمَا و سەربازەکانیان

كَانُوا - خَٰطِـِٔينَ تاوانکار (-بوون) (٨) وَقَالَتِ و - ٱمۡرَأَتُ خێزانی فِرۡعَوۡنَ فیرعەون (-گوتی) قُرَّتُ ئۆقرەبەخشی عَيۡنٖ چاوە

لِّي بۆمن وَلَكَۖ و بۆ تۆ لَا تَقۡتُلُوهُ مەیکوژن عَسَىٰٓ بەلکە أَن کە يَنفَعَنَآ سودمان پێببەخشێ أَوۡ یان نَتَّخِذَهُۥ بیکەینە

وَلَدٗا کوڕێک (بۆخۆمان) وَهُمۡ و ئەوان لَا يَشۡعُرُونَ هەستیان پێنەدەکرد (٩) وَأَصۡبَحَ و - فُؤَادُ دڵ و دەرونی أُمِّ دایکی

مُوسَىٰ مووسا فَٰرِغًاۖ بەتاڵ (-بوو) إِن بەڕاستی كَادَتۡ خەریک بوو لَتُبۡدِي - بِهِۦ پێی (-دەردەکەوت) لَوۡلَآ ئەگەر- أَن ئەوەی

رَّبَطۡنَا توندمان(-نە) کردبا عَلَىٰ لەسەر قَلۡبِهَا دڵی لِتَكُونَ تا- مِنَ لە ٱلۡمُؤۡمِنِينَ بڕوادارەکان (-بێت) (١٠) وَقَالَتۡ و گوتی

لِأُخۡتِهِۦ بە خوشکەکەی قُصِّيهِۖ بەدوایدا بچوو فَبَصُرَتۡ ئەوەبوو چاویکەت بِهِۦ پێی عَن لە جُنُبٖ لایەکەوە وَهُمۡ و بەجۆرێ ئەوان

لَا يَشۡعُرُونَ هەستیان پێنەکرد (١١) وَحَرَّمۡنَا و قەدەغە و حەرامانکرد عَلَيۡهِ لەسەری ٱلۡمَرَاضِعَ مەمک و شیری شیردەرەکان مِن لە

قَبۡلُ پێشا فَقَالَتۡ جا گوتی هَلۡ ئایا أَدُلُّكُمۡ ڕێنمونیتان بکەم بۆ عَلَىٰٓ سەر أَهۡلِ خەلکی بَيۡتٖ ماڵێک

يَكۡفُلُونَهُۥ کەفالەتی (بەخێوکردنی) بکەن لَكُمۡ بۆتان وَهُمۡ و ئەوان لَهُۥ بۆ وێ نَٰصِحُونَ ئامۆژگاریکەر و دڵسۆز ن (١٢)

فَرَدَدۡنَٰهُ ئەوەبوو گێڕامانەوە إِلَىٰٓ بۆ لای أُمِّهِۦ دایکی كَيۡ هەتاکوو تَقَرَّ ئۆقرەبگرێ عَيۡنُهَا چاوەکانی وَلَا تَحۡزَنَ و خەم نەخوات

وَلِتَعۡلَمَ و تا بزانێ أَنَّ کە بێگومان وَعۡدَ بەڵێن ی ٱللَّهِ خودا حَقّٞ هەق و ڕاستە وَلَٰكِنَّ بەلام أَكۡثَرَهُمۡ زۆربەیان لَا يَعۡلَمُونَ نازانن

(١٣) وَلَمَّا جا کاتێ بَلَغَ گەیشتە ئەوپەڕی أَشُدَّهُۥ توند و تۆلی خۆی وَٱسۡتَوَىٰٓ و کامڵ پێگەیی ءَاتَيۡنَٰهُ پێمان دا

حُكۡمٗا دەسەلات و حیکمەت وَعِلۡمٗاۚ و زانست وَكَذَٰلِكَ و ئاوا نَجۡزِي پاداشت دەدەینەوە ٱلۡمُحۡسِنِينَ چاکەکارەکان (١٤)

وَدَخَلَ و چووە ناو ٱلۡمَدِينَةَ شارەکە عَلَىٰ لە حِينِ کاتێکی غَفۡلَةٖ بێئاگایی مِّنۡ لە أَهۡلِهَا خەلکەکەی فَوَجَدَ ئەوەبوو بینی فِيهَا تیایدا

رَجُلَيۡنِ دوو پیاو يَقۡتَتِلَانِ دەجەنگان لەگەڵ یەک هَٰذَا ئەوە مِن لە شِيعَتِهِۦ دۆستەکانی خۆی وَهَٰذَا و ئەو یتریش مِنۡ لە

عَدُوِّهِۦ دوژمنەکانی (بوون) فَٱسۡتَغَٰثَهُ هاوار و هانای هێنا بۆی ٱلَّذِي ئەوەی مِن لە شِيعَتِهِۦ دۆستەکانی (بوون) عَلَى بەسەر
ٱلَّذِي ئەوەی مِنۡ لە عَدُوِّهِۦ دوژمنیەتی فَوَكَزَهُۥ ئەوەبوو- مُوسَىٰ مووسا (-مستێکی لێدا) فَقَضَىٰ ئەوەبوو تەواوی کرد عَلَيۡهِ
قَالَ گوتی هَٰذَا ئەوە مِنۡ لە عَمَلِ کاری ٱلشَّيۡطَٰنِ شەیطان ە إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەو عَدُوّٞ دوژمنێکی مُّضِلّٞ گومڕا کەرەی
مُّبِينٞ دیار و ئاشکرا یە (١٥) قَالَ گوتی رَبِّ پەروەردیگار و خاوەنی (من) إِنِّي بەدڵنیایی من ظَلَمۡتُ ستەمم کرد لە نَفۡسِي خۆم
فَٱغۡفِرۡ دە ببورە و خۆشبە لِي بۆم فَغَفَرَ ئیتر خۆش بوو لَهُۥٓ لێی إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەو هُوَ هەرخۆی ٱلۡغَفُورُ ئەوپەڕی لێبووردە ی
ٱلرَّحِيمُ ئەوپەڕیبە بەزەیی و بەخشندە (١٦) قَالَ گوتی رَبِّ پەروەردیگار و خاوەنی (من) بِمَآ بەوەی
أَنۡعَمۡتَ کە بەفەزڵی خۆت ناردۆتە عَلَيَّ سەر من فَلَنۡ ئەوەهەرگیز نا أَكُونَ بمە ظَهِيرٗا پشت و پەنا لِّلۡمُجۡرِمِينَ بۆ تاوانکاران (١٧)
فَأَصۡبَحَ جا ئەو بۆ بەیانی فِي لە ، لەناو ٱلۡمَدِينَةِ شارەکە خَآئِفٗا ترساوی يَتَرَقَّبُ لە چاودێری دابوو فَإِذَا هەر ئەوەندە (بینی)
ٱلَّذِي ئەوەی ٱسۡتَنصَرَهُۥ داوای سەرخستنی لێکرد بِٱلۡأَمۡسِ ڕۆژێ پێشتر يَسۡتَصۡرِخُهُۥ هاواری بۆ دەکات قَالَ - لَهُۥ --
مُوسَىٰٓ (پێغەمبەر) موسا (-گوتی--پێی) إِنَّكَ بەدڵنیایی تۆ لَغَوِيّٞ هەر زۆر سەرلێشێواوی مُّبِينٞ دیار و ئاشکرا ی (١٨) فَلَمَّآ جاکاتێ
أَنۡ کە أَرَادَ ویستی أَن کە يَبۡطِشَ لێبدا بِٱلَّذِي لەئەوەی هُوَ ئەو عَدُوّٞ دوژمنە لَّهُمَا بۆهەردوکیان قَالَ گوتی يَٰمُوسَىٰٓ ئەی موسا
أَتُرِيدُ ئەرێ دەتەوێ أَن کە تَقۡتُلَنِي من بکوژی كَمَا هەرچۆن قَتَلۡتَ - نَفۡسَۢا کەسێکت (-کوشت) بِٱلۡأَمۡسِ دوێنێ إِن نا
تُرِيدُ (نا) تەوێ إِلَّآ شتێ جگەلەوەی أَن کە تَكُونَ ببیتە جَبَّارٗا زۆردارێک فِي لە ، لەناو ٱلۡأَرۡضِ زەوی وَمَا و نا تُرِيدُ (نا) تەوێ
أَن کە تَكُونَ - مِنَ لە ٱلۡمُصۡلِحِينَ چاکەکاران (-بیت) (١٩) وَجَآءَ و هات رَجُلٞ پیاوێک مِّنۡ لە أَقۡصَا ئەوپەڕی
ٱلۡمَدِينَةِ شارەکە يَسۡعَىٰ بەپەلە هەنگاوی دەنا قَالَ گوتی يَٰمُوسَىٰٓ ئەی موسا إِنَّ دڵنیابە ٱلۡمَلَأَ سەرەگەورەکان
يَأۡتَمِرُونَ فەرماندەردەکەن و پیلاندەگێڕن بِكَ بۆتۆ لِيَقۡتُلُوكَ تا بتکوژن فَٱخۡرُجۡ دە دەربچوو إِنِّي بەدڵنیایی من لَكَ بۆتۆ مِنَ لە

ٱلنَّٰصِحِينَ ئامۆژگاریکەرانم (٢٠) فَخَرَجَ جا دەرچوو مِنۡهَا لەویٚ خَآئِفٗا بەترساوی يَتَرَقَّبُ وچاولەترسگێڕی قَالَ گوتی

رَبِّ پەروەردیگار و خاوەنی من نَجِّنِي دەربازم بکە مِنَ لە ٱلۡقَوۡمِ ئەو قەوم وگەلەی ٱلظَّٰلِمِينَ ستەمکارن (٢١) وَلَمَّا جاکاتیٚ

تَوَجَّهَ رووبکرد تِلۡقَآءَ بە ئاڕاستەی مَدۡيَنَ شارۆچکەی مەدیەن قَالَ گوتی عَسَىٰ بەلکە رَبِّيٓ پەروەردیگارم أَن کە

يَهۡدِيَنِي ڕێنموونیم بکات بۆ سَوَآءَ ڕاستە ٱلسَّبِيلِ ڕێگا (٢٢) وَلَمَّا جا کاتیٚ وَرَدَ هاتە سەر مَآءَ ئاوەکەی

مَدۡيَنَ شارۆچکەی مەدیەن وَجَدَ بینی عَلَيۡهِ بەسەری ، لەسەری أُمَّةٗ کۆمەڵێک مِّنَ لە ٱلنَّاسِ خەلکی يَسۡقُونَ ئاودێریاندەکرد

وَوَجَدَ و - مِن لە دُونِهِمُ دوور ئەوانەوە (-بینی) ٱمۡرَأَتَيۡنِ دوو ئافرت تَذُودَانِۖ پاسیان دەکرد قَالَ گوتی مَا خَطۡبُكُمَاۖ ئەوە چ خێرتانە

قَالَتَا گگوتیان لَا نَسۡقِي ئاونادەین حَتَّىٰ تاکو يُصۡدِرَ بەڕیٚ نەکەون ٱلرِّعَآءُۖ شوان و گاوانەکان وَأَبُونَا و باوکیشمان شَيۡخٞ پیرەمێردێکی

كَبِيرٞ گەورە و بەتەمەنە (٢٣) فَسَقَىٰ جا ئاودێری کرد لَهُمَا لۆهەردوکیان ثُمَّ پاشان تَوَلَّىٰٓ پشتی هەڵکرد إِلَى بۆلای ٱلظِّلِّ سێبەر

فَقَالَ ئینجا گگوتی رَبِّ پەروەردیگار و خاوەنی من إِنِّي من بەڕاستی لِمَآ بۆئەوەی أَنزَلۡتَ داتبەزاندووە إِلَيَّ بۆ من مِنۡ لە

خَيۡرٖ چاکە و خێر فَقِيرٞ پێویست و فەقیرم (٢٤) فَجَآءَتۡهُ فَجَآءَتۡهُ إِحۡدَىٰهُمَا إِحۡدَىٰهُمَا تَمۡشِي تَمۡشِي عَلَى لەسەر ٱسۡتِحۡيَآءٖ ٱسۡتِحۡيَآءٖ

قَالَتۡ گوتی إِنَّ بەدڵنیایی أَبِي أَبِي يَدۡعُوكَ يَدۡعُوكَ لِيَجۡزِيَكَ لِيَجۡزِيَكَ أَجۡرَ پاداشتی مَا سَقَيۡتَ مَا سَقَيۡتَ لَنَاۚ بۆ ئێمە (یە)

فَلَمَّا کاتیٚ جَآءَهُۥ بۆی هات وَقَصَّ و قص عَلَيۡهِ بەسەری ، لەسەری ٱلۡقَصَصَ چیرۆکان قَالَ گوتی لَا تَخَفۡۖ مەترسە

نَجَوۡتَ ڕزگار بوویت مِنَ لە ٱلۡقَوۡمِ ئەو قەوم وگەلەی ٱلظَّٰلِمِينَ ستەمکارن (٢٥) قَالَتۡ - إِحۡدَىٰهُمَا یەک لە کچەکان (-گوتی)

يَٰٓأَبَتِ بابە (گیان) ٱسۡتَـٔۡجِرۡهُۖ بەکرێ بگرە إِنَّ بەدڵنیایی خَيۡرَ چاکترینی مَنِ ئەوەی ٱسۡتَـٔۡجَرۡتَ بە کرێت گرتبیٚ ٱلۡقَوِيُّ بەهێز و توانای

ٱلۡأَمِينُ ئەمین و متمانەپێکراو ە (٢٦) قَالَ گوتی إِنِّيٓ بەڕاستی من أُرِيدُ دەمەوێت أَنۡ کە أُنكِحَكَ بیکەمە خێزانی تۆ

إِحۡدَى یەکێک لە ٱبۡنَتَيَّ دوو کچەکانم هَٰتَيۡنِ ئەودوانەیان عَلَىٰٓ لەسەر ئەوەی أَن کە تَأۡجُرَنِي کاربکەی لۆم ثَمَٰنِيَ هەشت

حِجَجٖ ساڵان فَإِنۡ جا ئەگەر أَتۡمَمۡتَ تەواوت کرد عَشۡرٗا دەیان فَمِنۡ ئەوە لە عِندِكَ لای خۆتە وَمَآ و نا أُرِيدُ (نا) مەوێت أَنۡ کە

أَشُقَّ زەحمەتی بکەم عَلَيۡكَ لەسەرت سَتَجِدُنِيٓ پاشان من دەبینی إِن ئەگەر شَآءَ - ٱللَّهُ خودا (-ویستبی) مِنَ لە

ٱلصَّٰلِحِينَ پیاوچاکان م (٢٧) قَالَ گوتی ذَٰلِكَ ئەویان بَيۡنِي نێوان من وَبَيۡنَكَ و نێوان تۆ یە أَيَّمَا کامەیان لە ٱلۡأَجَلَيۡنِ دوو ماوەکە

قَضَيۡتُ م تەواوکرد فَلَا عُدۡوَٰنَ ئەوە زوڵم و تەجاوزێک نیە عَلَيَّ لەسەرمن وَٱللَّهُ و خودا عَلَىٰ لەسەر مَا نَقُولُ ئەوەی دەیڵێین

وَكِيلٞ چاودێر و وەکیلە (٢٨) فَلَمَّا جا کاتێ قَضَىٰ تەواویکرد مُوسَى موسا ٱلۡأَجَلَ ماوەکەی وَسَارَ و بەڕێکەوت

بِأَهۡلِهِۦٓ بەماڵەوەی ءَانَسَ هەستی بەهۆگری کرد و بینی مِن لە جَانِبِ لای ٱلطُّورِ کێوی طووڕ نَارٗا ئاگرێک قَالَ گوتی

لِأَهۡلِهِ بە کەس وکارەکەی ٱمۡكُثُوٓاْ (لێرە) بمێننەوە و کەمێک چاوەڕوانکەن إِنِّيٓ بەڕاستی من ءَانَسۡتُ بینیم و هۆگربووم بە نَارٗا ئاگرێک

لَّعَلِّيٓ بەڵکو ءَاتِيكُم بێنم بۆتان مِّنۡهَا لێ بِخَبَرٍ هەواڵێک أَوۡ یان جَذۡوَةٖ پشکۆیەک مِّنَ لە ٱلنَّارِ ئاگر لَعَلَّكُمۡ بەڵکو بۆخۆتان

تَصۡطَلُونَ خۆگەرم بکەنەوە (٢٩) فَلَمَّآ جاکاتێ أَتَىٰهَا هاتە ئەوێ نُودِيَ بانگکرا مِن لە شَٰطِيِٕ کەناری ٱلۡوَادِ ئەودۆڵەی

ٱلۡأَيۡمَنِ لەلای ڕاست بوو فِي لە ٱلۡبُقۡعَةِ پارچە (خاکە) ٱلۡمُبَٰرَكَةِ موبارەک و پرفەڕەکە مِنَ لە ٱلشَّجَرَةِ دارەکە أَن کە

يَٰمُوسَىٰٓ ئەی موسا إِنِّيٓ بەدڵنیایی من أَنَا خۆم ٱللَّهُ الله (خودا) م رَبُّ پەروەردیگار وخاوەنی ٱلۡعَٰلَمِينَ جیهانیان (٣٠) وَأَنۡ و

أَلۡقِ هەڵبدە عَصَاكَ دار و عەصاکەت فَلَمَّا جا کاتێ رَءَاهَا بینی تَهۡتَزُّ خێرا دەجوڵێتەوە و دەلەرزێتەوە كَأَنَّهَا وەک بڵێی جَآنّٞ جنۆکەیە

وَلَّىٰ پشتی هەڵکرد مُدۡبِرٗا بۆ دواوە وَلَمۡ يُعَقِّبۡ و ئاوڕی نەدایەوە و نەگەڕایەوە يَٰمُوسَىٰٓ ئەی موسا أَقۡبِلۡ وەرە پێش وَلَا تَخَفۡ و مەترسە

إِنَّكَ بەدڵنیایی تۆ مِنَ لە ٱلۡأٓمِنِينَ دڵنیا و بێترسان ی (٣١) ٱسۡلُكۡ - يَدَكَ دەستت (-بخەرە) فِي ناو جَيۡبِكَ گیرفانت تَخۡرُجۡ -

بَيۡضَآءَ سپی (-دەردەچێ) مِنۡ - غَيۡرِ بێ (-لە) سُوٓءٖ (هیچ) خراپەی وَٱضۡمُمۡ و بهێنەوە لای یەک إِلَيۡكَ بۆلای جَنَاحَكَ باڵت مِنَ لە

ٱلرَّهۡبِ ترس ەوە فَذَٰنِكَ ئیتر ئەو دوانە بُرۡهَٰنَانِ دووبەڵگەی گەورە ن مِن لە رَّبِّكَ پەروەردیگارت ەوە إِلَىٰ بۆ ، بۆلای

فِرۡعَوۡنَ فیرعەون وَمَلَإِيْهِۦ و دەست و پێوەند و پیاو ماقوولان ی إِنَّهُمۡ بەدڵنیایی ئەوان كَانُوا قَوۡمًا - قەومێكی

فَٰسِقِينَ فاسق و دەرچوو (-بوون) (٣٢) قَالَ گوتی رَبِّ پەروەردیگار و خاوەنی من إِنِّي بێگومان من قَتَلۡتُ كوشتومە مِنۡهُمۡ لەوان

نَفۡسًا كەسێك فَأَخَافُ ئەترسم أَن كە يَقۡتُلُونِ من بكوژن (٣٣) وَأَخِي و براكەم هَٰرُونُ هارۆن هُوَ خۆی

أَفۡصَحُ ڕۆن و پاراوترە مِنِّي لەمن لِسَانًا زمانی فَأَرۡسِلۡهُ جا ئەو بنێرە مَعِيَ لەگەڵم رِدۡءًا یارمەتدەر بی

يُصَدِّقُنِيٓ سەڵمێنەر و بەڕاستدانەری قسەكانم بكات إِنِّيٓ بەدڵنیایی من أَخَافُ ئەترسم أَن كە يُكَذِّبُونِ بەدرۆم دابنێن (٣٤)

قَالَ گوتی سَنَشُدُّ پاشان توند دەكەین عَضُدَكَ قۆڵ و باسكت بِأَخِيكَ بە براكەت وَنَجۡعَلُ و دادەنێین لَكُمَا بۆتان

سُلۡطَٰنًا بەڵگەو دەسەلاتێ فَلَا يَصِلُونَ ئیتر ناگەن إِلَيۡكُمَا پێتان بِـَٔايَٰتِنَآ بەئایات و نیشانە گەورەكان و موعجیزاتەكانمان أَنتُمَا ئێوە

وَمَنِ وهەركەسێ ٱتَّبَعَكُمَا دواتان بكەوێ ٱلۡغَٰلِبُونَ سەركەوتوون (٣٥) فَلَمَّا جا كاتێ جَآءَهُم بۆیان هات مُّوسَىٰ موسا

بِـَٔايَٰتِنَا بە ئایەت و نیشانە گەورەكان و میعجیزاتەكانمان بَيِّنَٰتٍ (كە) هەمووی ڕۆن و ئاشكرا بوو ن قَالُوا گوتیان مَا هَٰذَآ ئەوە چ نیە

إِلَّا بەدەر لە سِحۡرٌ سیحر و جادوێكی مُّفۡتَرًى هەڵبەستراو وَمَا نە سَمِعۡنَا (مان) بیستوە بِهَٰذَا بە ئەوە فِيٓ لە ءَابَآئِنَا باوانی

ٱلۡأَوَّلِينَ پێشینانمان (٣٦) وَقَالَ و - مُوسَىٰ مووسا (-گوتی) رَبِّيٓ پەروەردیگارم أَعۡلَمُ زاناتر و ئاگادارترە بِمَن بە ئەوەی

جَآءَ هات و هێنای بِٱلۡهُدَىٰ ڕێنمایێ مِنۡ لە عِندِهِۦ لایەن خۆی وَمَن و ئەوەی تَكُونُ - لَهُۥ بۆی (-دەبێت) عَٰقِبَةُ سەرئەنجامی

ٱلدَّارِ ماڵ و مەنزڵگا إِنَّهُۥ بەدڵنیایی لَا يُفۡلِحُ دەربازیان نابێت و سەركەوتوو نابن ٱلظَّٰلِمُونَ ستەمكارەكان (٣٧) وَقَالَ و -

فِرۡعَوۡنُ فیرعەون (-گوتی) يَٰٓأَيُّهَا هۆ ئەی ٱلۡمَلَأُ پیاوماقولان مَا عَلِمۡتُ نەمزانیوە لَكُم بۆتان مِّنۡ (هیچ) إِلَٰهٍ خوداو پەرستراو

غَيۡرِي جگەلە خۆم فَأَوۡقِدۡ جا داگیرسێنە لِي بۆم يَٰهَٰمَٰنُ ئەی هامان عَلَى بۆ سەر ٱلطِّينِ قوڕ فَٱجۡعَل جا دروست بكە لِّي بۆم

صَرۡحًا كۆشكێكی بەرز و دیار لَّعَلِّيٓ بەڵكو من أَطَّلِعُ لەبەرزیەوە تەماشابكەم إِلَىٰٓ بەرەو إِلَٰهِ خوداو پەرستراوی مُوسَىٰ مووسا

وَإِنِّي و بەڕاستی من لَأَظُنُّهُۥ هەر گوماندەکەم ئەو مِنَ لە ٱلۡكَٰذِبِينَ درۆزنەکان (-بێت) (٣٨) وَٱسۡتَكۡبَرَ و خۆی هەڵکێشا هُوَ ئەو

وَجُنُودُهُۥ و سەربازەکانی فِي لە ٱلۡأَرۡضِ زەوی بِغَيۡرِ بەبێ ٱلۡحَقِّ حەق وَظَنُّوٓاْ و وایانزانی أَنَّهُمۡ کە بێگومان ئەوان إِلَيۡنَا بۆلای ئێمە

لَا يُرۡجَعُونَ ناگەڕێنەوە (٣٩) فَأَخَذۡنَٰهُ ئەوەبوو ڕاپێچمانکرد وَجُنُودَهُۥ و سەربازەکانیشی فَنَبَذۡنَٰهُمۡ جا فڕێماندایە فِي ناو ٱلۡيَمِّۖ دەریا

فَٱنظُرۡ ئیتر سەیرکە كَيۡفَ چۆن كَانَ بوو عَٰقِبَةُ سەرئەنجامی ٱلظَّٰلِمِينَ ستەمکارەکان (٤٠) وَجَعَلۡنَٰهُمۡ و ئەوانمانکرد بە

أَئِمَّةٗ پێشەوایانێک يَدۡعُونَ بانگاوازدەکەن إِلَى بۆلای ٱلنَّارِۖ ئاگر وَيَوۡمَ و ڕۆژی

ٱلۡقِيَٰمَةِ قیامەت (هەڵسانەوە لەگۆڕەکان و بەپاوەستان لە مەیدانی مەحشەر) لَا يُنصَرُونَ سەرناخرێن و پشتیوانیان لێناکرێ و دەبازناکرێن

(٤١) وَأَتۡبَعۡنَٰهُمۡ و - فِي لە هَٰذِهِ ئەو ٱلدُّنۡيَا دونیایە لَعۡنَةٗۖ نەفرەتیمان (-خستە دوایان) وَيَوۡمَ و ڕۆژی

ٱلۡقِيَٰمَةِ قیامەت (هەڵسانەوە لەگۆڕەکان و بەپاوەستان لە مەیدانی مەحشەر) هُم ئەوان مِّنَ لە ٱلۡمَقۡبُوحِينَ بێزێز و ناشیرینکراوانن (٤٢)

وَلَقَدۡ و بەدڵنیایی ءَاتَيۡنَا ئێمە دامان بە مُوسَى موسا ٱلۡكِتَٰبَ نامە و نوسراو مِنۢ لە بَعۡدِ دوای مَآ ئەوەی أَهۡلَكۡنَا لەناومانبرد

ٱلۡقُرُونَ چەندەها خەڵکی سەردەمانێک ی ٱلۡأُولَىٰ یەکەمین بَصَآئِرَ وەک بەڵگەگەلێکی ڕوون لِلنَّاسِ بۆ خەڵک

وَهُدٗى و وەک هیدایەت و ڕێنموونی وَرَحۡمَةٗ و بەزەیی و میهرەبانی لَّعَلَّهُمۡ بەڵکوو ئەوان يَتَذَكَّرُونَ پەند وەربگرن (٤٣) وَمَا و تۆ-

كُنتَ -- بِجَانِبِ لەلای ٱلۡغَرۡبِيِّ ڕۆژئاوا (-نە--بووی) إِذۡ کە قَضَيۡنَآ براندمانەوە إِلَىٰ بۆ مُوسَى موسا ٱلۡأَمۡرَ فەرمایشت و کارەکان

وَمَا و تۆ - كُنتَ -- مِنَ لە ٱلشَّٰهِدِينَ شایەت و ئامادەبوان (-نە--بووی) (٤٤) وَلَٰكِنَّآ بەڵام أَنشَأۡنَا ئێمە دروستمان کرد

قُرُونٗا کۆمەڵانێکی خەلک فَتَطَاوَلَ جا درێژبوویەوە عَلَيۡهِمُ بەسەریان ، لەسەریان ٱلۡعُمُرُۚ تەمەن وَمَا و- كُنتَ تۆ--

ثَاوِيٗا نیشتەجێ (-نە--بووی) فِيٓ لە ناو أَهۡلِ خەڵکی مَدۡيَنَ شارۆچکەی مەدیەن تَتۡلُواْ بخوێنیەوە عَلَيۡهِمۡ بەسەریان ، لەسەریان

ءَايَٰتِنَا ئایەتەکانمان (بەڵگە و نیشانە و موعجیزات) وَلَٰكِنَّا بەڵام ئێمە- كُنَّا - مُرۡسِلِينَ ڕەوانکەر (-بووین) (٤٥) وَمَا و - كُنتَ --

بِجَانِبِ لەلای ٱلطُّورِ کێوی طور إِذۡ کە نَادَيۡنَا بانگمان کرد (-نە--بووی) وَلَٰكِن بەڵام رَّحۡمَةً وەک میهرەبانی و بەزەییەک- مِّن لە

رَّبِّكَ پەروەردیگارت (-بوو) لِتُنذِرَ تا بێداربکەیتەوە و بترسێنی قَوۡمًا قەومێ مَّآ نە أَتَىٰهُم (نە) هات بوو بۆیان مِّن (هیچ)

نَّذِيرٖ ترسێنەر و بێدارکەرەوەیەک مِّن لە قَبۡلِكَ پێش تۆ لَعَلَّهُمۡ بەڵکە ئەوان يَتَذَكَّرُونَ پەند وەربگرن (٤٦) وَلَوۡلَآ ناکا أَن کە

تُصِيبَهُم توشیان بێت مُّصِيبَةُۢ بەڵا و موصیبەتێک بِمَا بەوەی قَدَّمَتۡ پێشیخستوە و کردوویەتی أَيۡدِيهِمۡ دەستەکانیان فَيَقُولُواْ جا بڵێن

رَبَّنَا ئەی پەروەردگاریمان لَوۡلَآ لۆنە أَرۡسَلۡتَ (نە) تنارد إِلَيۡنَا بۆمان رَسُولٗا پەیامبەرێک فَنَتَّبِعَ تا بکەوینە دواى

ءَايَٰتِكَ ئایەتی تۆ (بەڵگە و نیشانە و موعجیزاتی) وَنَكُونَ و ئێمە- مِنَ لە ٱلۡمُؤۡمِنِينَ برواداره‌کان (-بین) (٤٧) فَلَمَّا جاکاتێ

جَآءَهُمُ بۆیان هات ٱلۡحَقُّ هەق و ڕاستی مِنۡ لە عِندِنَا لایەن ئێمەوە قَالُواْ گوتیان لَوۡلَآ لۆنە أُوتِيَ (نە) هێنراوە و(نە) دراوە پێی

مِثۡلَ (شتێ) وەک مَآ ئەوەی أُوتِيَ هێنراوە و دراوەتە مُوسَىٰٓۚ (پێغەمبەر) موسا أَوَ ئەی لَمۡ يَكۡفُرُواْ کوفریان نەکرد بِمَآ بەوەی

أُوتِيَ هێنراوە و دراوەتە مُوسَىٰ مووسا مِن لە قَبۡلُ پێشا؟ قَالُواْ ئەوان گوتیان سِحۡرَانِ دوو جادووکەرن تَظَٰهَرَا پشتی یەکیانگرتوە

وَقَالُوٓاْ و گوتیان إِنَّا بەراستی ئێمە بِكُلّٖ بەهەموویان كَٰفِرُونَ کافر و بڕوانەکەر ین (٤٨) قُلۡ بڵێ فَأۡتُواْ دەبێنن

بِكِتَٰبٖ نوسراوو و کیتابێک مِّنۡ لە عِندِ لای ٱللَّهِ خودا هُوَ خۆی أَهۡدَىٰ ڕێناستر و هیدایەتدارتر (بێت) مِنۡهُمَآ لەوان

أَتَّبِعۡهُ دوای بکەوم إِن ئەگەر كُنتُمۡ ئیوە- صَٰدِقِينَ ڕاستگۆ (-بوون) (٤٩) فَإِن جا ئەگەر لَّمۡ -

يَسۡتَجِيبُواْ وەڵامیان (-نە) دایتەوە (و باوەڕیان نەهێنا) لَكَ بۆتۆ فَٱعۡلَمۡ أَنَّمَا ئەوە بزانە (ئەوان) هەر يَتَّبِعُونَ دەکەونە دوای

أَهۡوَآءَهُمۡ حەز و ئارەزووبازی خۆیان وَمَنۡ و کێ أَضَلُّ وێڵ ورێزرە ترە مِمَّنِ لەوەی ٱتَّبَعَ کەوتۆتە دووای هَوَىٰهُ حەز و هەوای خۆی

بِغَيۡرِ بەبێ هُدٗى هیدایەت و ڕێنموونیێ مِّنَ لە ٱللَّهِ خوداوە إِنَّ بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا لَا يَهۡدِي ڕێنموونی ناکات

ٱلۡقَوۡمَ ئەو خەڵک و قەومەی ٱلظَّٰلِمِينَ ستەمکارن (٥٠) وَلَقَدۡ و بەدڵنیایی وَصَّلۡنَا گەیاندمان و نەپچڕاومانکرد لَهُمُ لۆیان

ٱلۡقَوۡلَ قسەکە (قورئان) لَعَلَّهُمۡ بەڵکو ئەوان يَتَذَكَّرُونَ پەند وەربگرن (٥١) ٱلَّذِينَ ئەوانەی ءَاتَيۡنَٰهُمُ پێمان داون

ٱلۡكِتَٰبَ نامە و نوسراو (ە ئاسمانییەکان) مِن لە قَبۡلِهِۦ پێش ئەو هُم هەرخۆیان بِهِۦ - يُؤۡمِنُونَ بڕوا دێنن (-پێی) (٥٢)

وَإِذَا وئەگەر يُتۡلَىٰ بخوێندرێتەوە عَلَيۡهِمۡ بەسەریان ، لەسەریان قَالُوٓاْ دەڵێن ءَامَنَّا بڕوامان هێنا بِهِۦٓ پێی إِنَّهُ بەڕاستی ئەوە

ٱلۡحَقُّ هەق و ڕاستیە مِن لە رَّبِّنَآ پەروەردیگارمانەوە إِنَّا بەدڵنیایی ئێمە كُنَّا - مِن لە قَبۡلِهِۦ پێش ئەوە مُسۡلِمِينَ موسڵمان (-بوین)

(٥٣) أُوْلَٰٓئِكَ ئەوان يُؤۡتَوۡنَ پێیان دەدرێ أَجۡرَهُم پاداشتەکانیان مَّرَّتَيۡنِ دووهەندە بِمَا بەوەی

صَبَرُواْ دانیان بەخۆداگرت و ئارامیانگرت وَيَدۡرَءُونَ و - بِٱلۡحَسَنَةِ بە چاکە و چاکەکاری ٱلسَّيِّئَةَ خراپەی (-پاڵدەنێن و لادەبەن)

وَمِمَّا و لەوەی رَزَقۡنَٰهُمۡ پێمانداون لە ڕزق و ڕۆزی يُنفِقُونَ دەبەخشنەوە (٥٤) وَإِذَا وئەگەر سَمِعُواْ ببیستن

ٱللَّغۡوَ قسەی پڕو پوچ و بێهودە أَعۡرَضُواْ ئەوان لادەدەن خۆیان عَنۡهُ لێی وَقَالُواْ و دەڵێن لَنَآ بۆخۆمانە أَعۡمَٰلُنَا کار و کردەوەکانمان

وَلَكُمۡ بۆ خۆشتان بێت أَعۡمَٰلُكُمۡ کار وکردەوەکانتان سَلَٰمٌ ئاشتی و ئارامی (بێت) عَلَيۡكُمۡ بەسەرتان لَا نَبۡتَغِي ئێمە -

ٱلۡجَٰهِلِينَ جاهیل و نەفامەکان (-ناخوازین و نامانەوێ) (٥٥) إِنَّكَ بەدڵنیایی تۆ لَا تَهۡدِي ناخەیتە سەر ڕێی ڕاست مَنۡ ئەوکەسەی

أَحۡبَبۡتَ خۆشت بوێ وَلَٰكِنَّ بەڵام ٱللَّهَ خودا يَهۡدِي هیدایەت ئەدا و ئەیخاتە سەررێی ڕاست مَن ئەوەی يَشَآءُ خۆی بیەوێت

وَهُوَ و ئەو أَعۡلَمُ زاناتر و ئاگادارترە بە بِٱلۡمُهۡتَدِينَ ڕێناسان و هیدایەتدراوان (٥٦) وَقَالُوٓاْ و گوتیان إِن ئەگەر نَّتَّبِعِ بکەوینە دوای

ٱلۡهُدَىٰ ڕێی ڕاست و هیدایەت مَعَكَ لەگەڵت نُتَخَطَّفۡ ئەفڕێندرێین مِنۡ لە أَرۡضِنَآ عارد (و وڵاتی) خۆمان أَوَ ئەدی لَمۡ نُمَكِّن -

لَّهُمۡ بۆیان حَرَمًا حەرەم و شوێنێکی پیرۆزی ءَامِنًا ئەمین و دڵنیا مان (-جێگیر نەکردوە) يُجۡبَىٰٓ کۆدەکرێتەوە إِلَيۡهِ بۆ لای ئەو

ثَمَرَٰتُ بەرووبوومی جۆراوجۆری كُلِّ هەموو شَيۡءٖ شتێک رِّزۡقًا رزق و ڕۆزی مِّن لە لَّدُنَّا لایەنی تایبەتی خۆمانەوە؟ وَلَٰكِنَّ بەلکو

أَكۡثَرَهُمۡ زۆربەیان لَا يَعۡلَمُونَ نازانن (٥٧) وَكَمۡ و چەند (مان) أَهۡلَكۡنَا لەناومانبرد مِن لە قَرۡيَةٍۭ شار و دێهاتان

بَطِرَتۡ سەرکەش و ناشوکر بوون لە مَعِيشَتَهَا ژیانیان و گوزەرانیان فَتِلۡكَ جا ئەوەتە مَسَٰكِنُهُمۡ ماڵ و جێ و ڕێیان

لَمۡ تُسۡكَن چۆڵە و (کەس) نیشتەجێ نەبوو مِّنۢ لە بَعۡدِهِمۡ لەدوای ئەوان إِلَّا مەگەر قَلِيلٗاۖ کەمێک وَكُنَّا و - نَحۡنُ ئێمە (-بووینە)

ٱلۡوَٰرِثِينَ جێنشین و میراتگر (٥٨) وَمَا - كَانَ -- رَبُّكَ پەروەردیگارت مُهۡلِكَ لەناوبەری ٱلۡقُرَىٰ گوند و شارەکان

حَتَّىٰ (-نە--بوو) تاکو يَبۡعَثَ (نە) نێرێ فِيٓ لە أُمِّهَا بنکەکەیان رَسُولٗا پەیامبەرێک يَتۡلُواْ بخوێنێتەوە عَلَيۡهِمۡ بەسەریان ، لەسەریان

ءَايَٰتِنَاۚ ئایەتەکانمان وَمَا و- كُنَّا -- مُهۡلِكِي وێرانکەری ٱلۡقُرَىٰٓ نشینگەکان (گوند و شارەکان) (-نە--بووین) إِلَّا مەگەر

وَأَهۡلُهَا (کاتێ) خەلکەکانیان ظَٰلِمُونَ ستەمکار بووبن (٥٩) وَمَآ و ئەوەی أُوتِيتُم پێتاندراوە مِّن شَيۡءٖ هەر شتێکک بێ

فَمَتَٰعُ ئەوە ڕابوێری ٱلۡحَيَوٰةِ ژیان ٱلدُّنۡيَا دونیایە وَزِينَتُهَاۚ لەگەڵ ڕازاوەیی و جوانی وی وَمَا بەڵام ئەوەی عِندَ لای ٱللَّهِ خودا یە

خَيۡرٞ چاکتر ە وَأَبۡقَىٰٓۚ و زێتر دەمێنێتەوە أَفَلَا تَعۡقِلُونَ ئایا تێناگەن و پێناگەن (٦٠) أَفَمَن ئایا ئەوەی وَعَدۡنَٰهُ بەڵێنمان داوە پێ

وَعۡدًا بەڵێنێکی حَسَنٗا چاک و باش فَهُوَ ئیتر ئەو لَٰقِيهِ پێی گەیشتوە كَمَن وەک ئەوەیە مَّتَّعۡنَٰهُ ڕابوێرمانکردوە مَتَٰعَ ڕابوێری

ٱلۡحَيَوٰةِ ژیانی ٱلدُّنۡيَا دونیا ثُمَّ پاشان هُوَ ئەو يَوۡمَ ڕۆژی ٱلۡقِيَٰمَةِ قیامەت (هەلسانەوە لەگۆڕەکان و بەپاوەستان لە مەیدانی مەحشەر)

مِنَ لە ٱلۡمُحۡضَرِينَ ئامادەکراو و هێنراوانە (٦١) وَيَوۡمَ و ئەو ڕۆژی يُنَادِيهِمۡ بانگیان دەکات فَيَقُولُ ئیتر دەڵێت أَيۡنَ لەکوێیە

شُرَكَآءِيَ هاوبەش و شەریکەکانم؟! ٱلَّذِينَ ئەوانەی كُنتُمۡ ئێوە پێشان تَزۡعُمُونَ (بەدرۆ) دەتانگووت (هاوبەشی خودان) (٦٢) قَالَ -

ٱلَّذِينَ ئەوانەی حَقَّ هاتەجێ و شایستەبوو عَلَيۡهِمُ بەسەریان ٱلۡقَوۡلُ قسەکە (-دەڵێن) رَبَّنَا ئەی پەروەردگاریمان هَٰٓؤُلَآءِ ئەوانێهێ (بوون)

ٱلَّذِينَ ئەوانەی أَغۡوَيۡنَآ گومڕامانکردن أَغۡوَيۡنَٰهُمۡ ئێمە ئەوانمانگومڕاکرد كَمَا هەرچۆن غَوَيۡنَاۖ خۆمان گومڕابوین تَبَرَّأۡنَآ ئێمە پاکانە دەکەین

إِلَيۡكَۖ بۆتۆ مَا كَانُوٓاْ ئەوان پێشان- إِيَّانَا ئێمەیان (-نە) يَعۡبُدُونَ دەپەرست (٦٣) وَقِيلَ و گوترا ٱدۡعُواْ بپاڕێنەوە لە

شُرَكَآءَكُمۡ هاوبەش شەریکەکانتان فَدَعَوۡهُمۡ ئیتر ئەوان بانگیانکردن فَلَمۡ يَسۡتَجِيبُواْ ئەوەبوو وەڵامیان نەدایەوە لَهُمۡ بۆیان

وَرَأَوُا و بینیان ٱلۡعَذَابَ عەزاب و ئەشکەنجە لَوۡ (خۆزگەیان خواست) ئای ئەگەر أَنَّهُمۡ ئەوان خۆیان كَانُوا -

يَهۡتَدُونَ ڕێی هەقیان پیادە بکردبا (٦٤) وَيَوۡمَ و ئەو ڕۆژەی يُنَادِيهِمۡ بانگیان دەکات فَيَقُولُ جا دەڵێت مَاذَآ بە چی

أَجَبۡتُمُ وەڵامتان دایەوە ٱلۡمُرۡسَلِينَ نێردراو و پەیامبەرەکان (٦٥) فَعَمِيَتۡ ئیتر کوێرایی هات عَلَيۡهِمُ بەسەریان

ٱلۡأَنۢبَآءُ لەڕاستە هەموخەبەرێک يَوۡمَئِذٖ ئەوڕۆژە فَهُمۡ جا ئەوان لَا يَتَسَآءَلُونَ پرسیار لە یەکتر ناکەن (٦٦) فَأَمَّا جا مَن ئەوەی

تَابَ پەشیمان بویەوە و گەڕایەوە وَءَامَنَ و بڕوای هێنا و عَمِلَ و کردی صَٰلِحٗا کاری چاک و بەچاکی فَعَسَىٰٓ ئەوە هیوا هەیە أَن کە

يَكُونَ - مِنَ لە ٱلۡمُفۡلِحِينَ سەرفراز و دەربازبوان (-بێت) (٦٧) وَرَبُّكَ و پەروەردیگارت يَخۡلُقُ دروستی دەکات و بەدیدەهێنێ

مَا يَشَآءُ ئەوەی ئەو بیەوێت وَيَخۡتَارُ و هەڵدەبژێرێ مَا كَانَ و نە بووە لَهُمُ لۆیان ٱلۡخِيَرَةُ هەڵبژاردن سُبۡحَٰنَ پاکی و بێگەردی بۆ

ٱللَّهِ خودا وَتَعَٰلَىٰ و پیرۆز و گەورە و زۆر بەرزترە عَمَّا لەوەی يُشۡرِكُونَ ئەوان هاوەڵ و هاوبەشی بۆ دادەنێن (٦٨)

وَرَبُّكَ و پەروەردیگارت يَعۡلَمُ خۆی دەزانێ مَا تُكِنُّ چی حەشارداوە صُدُورُهُمۡ سینە و دڵەکانیان وَمَا و ئەوەیشی

يُعۡلِنُونَ ئاشکرای دەکەن و بڵاوی دەکەنەوە (٦٩) وَهُوَ و هەر ئەوە ٱللَّهُ خودا یە لَآ نیە إِلَٰهَ خوداوپەرستراوێ إِلَّا جگەلە هُوَ ئەو

لَهُ هەر بۆئەوە ٱلۡحَمۡدُ هەرچی سوپاس و ستایشە فِي لە ٱلۡأُولَىٰ سەرەتاوە وَٱلۡأٓخِرَةِ و لە دواییش وَلَهُ تەنها هی ئەوە

ٱلۡحُكۡمُ حوکم و فەرمانڕەوایی وَإِلَيۡهِ و هەر بۆلای ئەویش تُرۡجَعُونَ دەگێردرێنەوە (٧٠) قُلۡ بڵێ أَرَءَيۡتُمۡ ئەرێ بینیوتانە و تێڕاماون

إِن ئەگەر جَعَلَ - ٱللَّهُ خودا عَلَيۡكُمُ -- ٱلَّيۡلَ شەو (- -لە سەرتان) سَرۡمَدًا نەبڕاوە و کۆتانەهاتوو (-بکات) إِلَىٰ تا يَوۡمِ ڕۆژی

ٱلۡقِيَٰمَةِ قیامەت (هەلسانەوە لەگۆڕەکان و بەپاوەستان لە مەیدانی مەحشەر) مَنۡ کێیە إِلَٰهٌ پەرستراو و خودایەک غَيۡرُ جگەلە ٱللَّهِ الله

يَأۡتِيكُم بۆتان بهێنێ بِضِيَآءٍ ڕوناکی و ڕۆشنایی أَفَلَا تَسۡمَعُونَ ئەرێ ئێوە نابیستن (٧١) قُلۡ پێیان بڵێ أَرَءَيۡتُمۡ بینیوتانە و تێڕاماون

إِن ئەگەر بێتو جَعَلَ - ٱللَّهُ خودا عَلَيۡكُمُ -- ٱلنَّهَارَ ڕۆژگار سَرۡمَدًا نەبڕاوە و بێ کۆتا (-بکات--لەسەرتان) إِلَىٰ تاکو يَوۡمِ ڕۆژی

ٱلۡقِيَٰمَةِ قیامەت مَنۡ کێیە إِلَٰهٌ پەرستراو و خودایەک غَيۡرُ جگەلە ٱللَّهِ الله يَأۡتِيكُم بهێنێ بِلَيۡلٖ شەوێک تَسۡكُنُونَ ئارام و خامۆش بن

فِيهِ تیایدا أَفَلَا تُبۡصِرُونَ ئایا نابینن و تێڕا نامێنن؟ (٧٢) وَمِن و لە رَّحۡمَتِهِۦ ڕەحمەت و میهرەبانی خۆیەتی جَعَلَ کە دایناوە

لَكُمُ بۆتان ٱلَّيۡلَ شەو وَٱلنَّهَارَ و ڕۆژگار لِتَسۡكُنُواْ تاکوو خامۆش و کڕ بن فِيهِ تیایدا وَلِتَبۡتَغُواْ و بخوازن مِن لە

فَضۡلِهِۦ زێدە بەخششی ئەو وَلَعَلَّكُمۡ و بەڵکو ئێوە تَشۡكُرُونَ سوپاسگوزاری بکەن (٧٣) وَيَوۡمَ و ئەو ڕۆژەی يُنَادِيهِمۡ بانگیان دەکات

فَيَقُولُ جا دەڵێت: أَيۡنَ لەکوێیە شُرَكَآءِيَ هاوبەش شەریکەکانم؟! ٱلَّذِينَ ئەوانەی كُنتُمۡ ئێوە پێشان تَزۡعُمُونَ (بەدرۆ) دەتانگووت

(٧٤) وَنَزَعۡنَا و دەرمانهێنا مِن لە كُلِّ هەموو أُمَّةٖ ئوممەت و گەلێک شَهِيدٗا شایەتێک فَقُلۡنَا ئیتر گوتمان هَاتُواْ دەی بهێنن

بُرۡهَٰنَكُمۡ بەڵگە بەهێزەکەتان فَعَلِمُوٓاْ ئەوساکە زانیان أَنَّ کە بەڕاستی ٱلۡحَقَّ هەق و ڕاستی لِلَّهِ هەر هی خودایە وَضَلَّ و بزر بوو و ون بوو

عَنۡهُم لێیان مَّا ئەوەی كَانُواْ پێشان يَفۡتَرُونَ بە درۆ ئەوان هەڵیان دەبەست (٧٥) إِنَّ بەدڵنیایی قَٰرُونَ قاروون كَانَ - مِن لە

قَوۡمِ قەومی مُوسَىٰ مووسا (-بوو) فَبَغَىٰ جا دەستدرێژی کرد عَلَيۡهِمۡ لەسەریان وَءَاتَيۡنَٰهُ و ئێمە پێمان دا مِنَ لە ٱلۡكُنُوزِ گەنجینەکان

مَآ ئەوەی إِنَّ بەڕاستی مَفَاتِحَهُۥ کلیلەکانی لَتَنُوٓأُ بەزەحمەت هەڵدەگیرێ بِٱلۡعُصۡبَةِ بە کۆمەڵێکی أُوْلِي خاوەن ٱلۡقُوَّةِ هێزێکی زۆر

إِذۡ ئەوەبوو کە قَالَ گوتیان لَهُۥ پێی قَوۡمُهُۥ قەومەکەی: لَا تَفۡرَحۡ دڵخۆش و سەرمەست مەبە إِنَّ بەڕاستی ٱللَّهَ خودا

لَا يُحِبُّ خۆشی ناوێت ٱلۡفَرِحِينَ ئەوانەی دڵخۆشی سەرمەستن (بە دونیا) (٧٦) وَٱبۡتَغِ و بخوازە فِيمَآ لەوەی ءَاتَىٰكَ پێیداوی

ٱللَّهُ خودا ٱلدَّارَ ماڵ و مەنزڵگای ٱلۡأٓخِرَةَ (ژیانی) دووایی وَلَا تَنسَ و فەرامۆش مەکە نَصِيبَكَ بەشی خۆت مِنَ لە ٱلدُّنۡيَا دونیا

وَأَحۡسِن و چاکە بکە كَمَآ هەروەک أَحۡسَنَ - ٱللَّهُ خودا (-چاکەی کردووە) إِلَيۡكَ بۆتۆ وَلَا تَبۡغِ و مەخوازە ٱلۡفَسَادَ فەساد و خراپەکاری

فِي لە ٱلۡأَرۡضِ زەوی دا إِنَّ بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا لَا يُحِبُّ خۆشی ناوێت ٱلۡمُفۡسِدِينَ خراپکار و خراپخوازان (٧٧)

قَالَ ئەویش گوتی إِنَّمَآ لەڕاستیدا أُوتِيتُهُۥ (ئەوەی) پێم دراوە عَلَىٰ هەر لەسەر عِلۡمٍ زانست و زانیارییەکە عِندِيٓ لای خۆم هەیە أَوَ ئایا

لَمۡ يَعۡلَمۡ أَنَّ نەیزانیوە کە ٱللَّهَ خودا قَدۡ بەدڵنیایی أَهۡلَكَ لەناویبرد و فەوتاندی مِن لە قَبۡلِهِۦ پێش ئەو مِنَ لە

ٱلۡقُرُونِ چەندەها خەڵکی سەردەمانێک مَنۡ ئەوان هُوَ بەخۆیان أَشَدُّ توندتر و بەهێزتر (بوون) مِنۡهُ لە قُوَّةً هێز و تواناادا

وَأَكۡثَرُ و زۆرتر (-بوو) جَمۡعًا کۆکردنەوە و کۆمەڵیان وَلَا يُسۡـَٔلُ و پرسیار ناکرێ عَن لە ذُنُوبِهِمُ گوناهەکانیان ٱلۡمُجۡرِمُونَ تاوانبارەکان

(٧٨) فَخَرَجَ جا وەدەرکەوت عَلَىٰ بۆ سەر قَوۡمِهِۦ قەومەکەی فِي بە زِينَتِهِۦ ڕازاوەیی و خۆجوانکراوی قَالَ جا - ٱلَّذِينَ ئەوانەی

يُرِيدُونَ دەیانەویست ٱلۡحَيَوٰةَ ژیانی ٱلدُّنۡيَا دونیا (-گوتیان) يَٰلَيۡتَ ئای خۆزگە لَنَا بۆ ئێمە (بوایە) مِثۡلَ (شتێ) وەک مَآ ئەوەی

أُوتِيَ دراوە بە قَٰرُونُ قاروون إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەو لَذُو هەرخاوەن حَظٍّ شانس و بەشێکی عَظِيمٍ زۆر گەورە و مەزن یە (٧٩)

وَقَالَ و - ٱلَّذِينَ ئەوانەی أُوتُواْ پێیاندرابوو ٱلۡعِلۡمَ زانین و زانست (-گوتیان) وَيۡلَكُمۡ هەی قوڕتان بەسەر ثَوَابُ پاداشتی ٱللَّهِ خودا

خَيۡرٌ چاکتر ە لِّمَنۡ بۆ ئەوەی ءَامَنَ بڕوای هێناوە و عَمِلَ و کردویەتی صَٰلِحًا کاری چاک و بەچاکی وَلَا يُلَقَّىٰهَآ و ئەوەیان پێ نادرێ

إِلَّا (کەس) جگەلە ٱلصَّٰبِرُونَ ئارامگرەکان (٨٠) فَخَسَفۡنَا ئەوەبوو لە خاکمان بردە خوارێ بِهِۦ خۆی وَبِدَارِهِ و ماڵی

ٱلۡأَرۡضَ لە ناو عارد فَمَا ئیتر نە كَانَ بوو لَهُۥ بۆ وی مِن (هیچ) فِئَةٖ دەستە و کۆمەڵێک يَنصُرُونَهُۥ سەری بخەن مِن لە

دُونِ غەیری ٱللَّهِ خودا وَمَا و - كَانَ ئەو-- مِنَ لە ٱلۡمُنتَصِرِينَ سەرکەوتوان (-نە--بوو) (٨١) وَأَصۡبَحَ و بۆبەیاتی

ٱلَّذِينَ ئەوانەی تَمَنَّوۡاْ خۆزگەیان خواست بە مَكَانَهُۥ جێگا و پایەی ئەو بِٱلۡأَمۡسِ ڕۆژی پێشتر يَقُولُونَ دەیانگوت وَيۡكَأَنَّ ئای دەڵێی

ٱللَّهَ خودا يَبۡسُطُ فرەوان و زۆر دەکات ٱلرِّزۡقَ ڕۆزی و بژێوی لِمَن ئەوەی يَشَآءُ ئەو بیەوێت مِنۡ لە عِبَادِهِۦ بەندەکانی

وَيَقۡدِرُ و تەنگی دەکات لَوۡلَآ ئەگەر - أَن کە مَّنَّ -- ٱللَّهُ خودا (--مینەت و فەزڵی -نەکردبا) عَلَيۡنَا بەسەرماندا

لَخَسَفَ ئەوە بە دڵنیایی خاکی دەبردە خوارێ بِنَا بەئێمەوەش وَيۡكَأَنَّهُۥ بەڕاستی لَا يُفۡلِحُ دەربازیان نابێت و سەرکەوتوو نابن

ٱلۡكَٰفِرُونَ کافر و بێبڕواکان (٨٢) تِلۡكَ ئەوە ٱلدَّارُ ماڵ و مەنزڵگا ٱلۡأٓخِرَةُ (ژیانی) دووایی نَجۡعَلُهَا دادەنێین لِلَّذِينَ بۆئەوانەی

لَايُرِيدُون نایانەوێت عُلُوًّا خۆهەڵکێشان و بەرزبوون و دەستدرێژیکاری فِي لە ٱلۡأَرۡض زەوی وَلَافَسَادًا و نە تێکچون و تێکدان یش

وَٱلۡعَٰقِبَة و ئاکام و سەرئەنجام یش لِلۡمُتَّقِين هەر بۆ لەخوداترس و پارێزکارانە (٨٣) مَن هەرکەسێ جَآء هات و کردی

بِٱلۡحَسَنَة چاکە و چاکەکاری فَلَهُۥ ئەوەبۆئەو هەیە خَيۡرٌ چاکتر مِّنۡهَا لەوە وَمَن و هەرکەسێ جَآء هات و کردی

بِٱلسَّيِّئَة خراپە و خراپەکاری فَلَايُجۡزَى ئەوە - ٱلَّذِين ئەوانەی عَمِلُوا کردوویانە ٱلسَّيِّـَٔات خراپەکان (-پاداش نادرێنەوە) إِلَّا مەگەر

مَا كَانُوا بەوەی ئەوان پێشان يَعۡمَلُون دەیانکرد (٨٤) إِنَّ بەدڵنیایی ٱلَّذِي ئەوەی فَرَض - عَلَيۡك --

ٱلۡقُرۡءَان قورئانی (--لەسەرت -فەرز و پێویست کردوە) لَرَآدُّك هەر دەتگێڕێتەوە إِلَى بۆ مَعَاد شوێنی گەڕانەوە (مەککە) قُل بڵێ

رَّبِّي پەروەردیگارم أَعۡلَم زاناتر و ئاگادارترە بە مَن ئەوەی جَآء هاتوە و هێناویەتی بِٱلۡهُدَى ڕێنموونی ڕێی ڕاست وَمَن و کێ یە

هُو ئەوەی فِي لە ضَلَٰلٍ گومڕاییەکی مُّبِين روون و دیار ە (٨٥) وَمَا و- كُنت تۆ-- تَرۡجُوٓا خوازیار (-نە--بووی) أَن کە

يُلۡقَىٰٓ بدرێ إِلَيۡك بەسەرتا ٱلۡكِتَٰب کیتابەکە (قورئان) إِلَّا تەنها رَحۡمَة بەزەیی و میهرەبانیە مِّن لە رَّبِّك پەروەردیگارتەوە

فَلَاتَكُونَنّ جاهەرگیز - ظَهِيرًا پشت و پەنا (-مەبە) لِّلۡكَٰفِرِين بۆ کافرەکان (٨٦) وَلَايَصُدُّنَّك و ڕێگریت لێنەکات

عَنۡ لە (گەیاندنی) ءَايَٰت ئایەتەکانی ٱللَّه خودا بَعۡد لەدوای ئەوەی إِذۡ کە أُنزِلَتۡ دابەزێنراوە إِلَيۡك بۆتۆ وَٱدۡع و بانگ بکە

إِلَى بۆ ، بۆلای رَبِّك پەروەردیگارت وَلَاتَكُونَنّ و - مِن لە ٱلۡمُشۡرِكِين موشریک و هاوبەشدانەران (-مەبە) (٨٧)

وَلَاتَدۡع و مەپاڕێوە و هاوار مەکە مَع لەگەڵ ٱللَّه خودا إِلَٰهًا هیچ پەرستراوێکی ءَاخَرَ دیکە لَآ نیە إِلَٰه خوداوپەرستراوێک (بەڕاستی)

إِلَّا جگەلە هُو ئەو كُلّ هەموو شَيۡءٍ شتێ هَالِك فەوتاوە و نامێنێ إِلَّا تەنها وَجۡهَهُۥ ڕووی ئەو لَه هەر بۆئەوە

ٱلۡحُكۡم حوکم و فەرمانڕەوایی وَإِلَيۡه و هەر بۆلای ئەو یش تُرۡجَعُون دەگێردرێنەوە (٨٨)